



C H A I R P E R S O N   •   P R É S I D E N T

Le 3 novembre 2009

Liste de distribution

**Notre dossier :**            **CPPM 2007-003**  
**Sujet :**                    **Rapport final publié de nouveau – Enquête d'intérêt public**

Le 23 avril 2009, la Commission a publié son rapport final concernant son enquête d'intérêt public sur la plainte pour inconduite mentionnée en rubrique. À l'époque, le rapport contenait de nombreuses expurgations qui avaient été demandées par le ministère de la Défense nationale (MDN) et les Forces canadiennes (FC) pour des motifs de sécurité opérationnelle ou pour des raisons de privilège ou d'immunité de divulgation.

Même si la Commission n'était pas d'accord avec les expurgations, pour des raisons de rapidité, elle a décidé de publier le rapport à ce moment-là, tout en continuant à discuter des expurgations et à les réexaminer avec le MDN/les FC. Par suite des discussions qui ont suivi avec les représentants du MDN/des FC, la Commission est heureuse d'avoir pu réduire de manière significative l'étendue des expurgations contenues dans le rapport. Vous trouverez ci-joint une copie de cette version moins expurgée du rapport.

La présente version du rapport sera bientôt mise à la disposition du public sur le site Web de la Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire, à [www.mpcc-cppm.gc.ca](http://www.mpcc-cppm.gc.ca).

Je vous prie d'agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

Peter A. Tinsley  
Président

p.j.

Canada

**Liste de distribution**

L'honorable Peter MacKay, C.P., député  
Ministre de la Défense nationale  
Quartier général de la Défense nationale  
Édifice Major-général George R. Pearkes  
101, promenade Colonel By  
Ottawa (Ontario) K1A 0K2

Monsieur Robert Fonberg  
Sous-ministre de la Défense nationale  
Quartier général de la Défense nationale  
13<sup>e</sup> étage, tour nord  
101, promenade Colonel By  
Ottawa (Ontario) K1A 0K2

Gén Walter J. Natynczyk, CMM, CSM, CD  
Chef d'état-major de la Défense  
Quartier général de la Défense nationale  
Édifice Major-général George R. Pearkes  
101, promenade Colonel By  
Ottawa (Ontario) K1A 0K2

Bgén K. Watkin, OMM, CD, c.r.  
Juge-avocat général  
Quartier général de la Défense nationale  
Édifice Major-général George R. Pearkes  
101, promenade Colonel By  
Ottawa (Ontario) K1A 0K2

Col T. D. Grubb  
Grand prévôt des Forces canadiennes  
Quartier général de la Défense nationale  
Édifice Major-général George R. Pearkes  
101, promenade Colonel By  
Ottawa (Ontario) K1A 0K2

Dr Amir Attaran  
Université d'Ottawa  
Institut de recherche sur la santé des  
populations  
1, rue Stewart  
Ottawa (Ontario) K1N 6N5

Maj (à la retraite) J.A. Fraser  
a/s du col (à la retraite) Allan Fenske  
170, chemin Dufferin  
Ottawa (Ontario) K1M 2A6